

TILL HELSINGFORS STADS LIVSMEDELSNÄMND.

- 1:o            Då Livsmedelsnämnden av Helsingfors stadsfullmäktige erhållit i uppdrag att anskaffa och fördela livsmedel åt stadens befolkning och då Nämnden under nu rådande förhållanden icke kan uppfylla detta sitt åliggande, utan att träda i förbindelse med Suomen Kansanvaltuuskunta, som förfogar över transportmedel och förråd av livsmedel, äro undertecknade, som icke erkänna Valtuuskuntas lagliga myndighet beredda att i avseende å rättmätig anskaffning av livsmedel och övriga förnödenheter vända sig till Kansan Valtuuskunta.
- 2:o            Däremot kunna undertecknade icke godkänna andra lagar och förordningar än de, som i lagenlig ordning antagits och stadfästs av Finlands lantdag och vederbörande myndigheter, men kan Nämnden på den bas livsmedelslagen och lagliga förordningar angiva under nu rådande förhållanden utfärda särskilda bestämmingar för Helsingfors stad.
- 3:o            Nämnden kan emellertid icke fullgöra sitt värv såvida obehörig inblandning av allehanda livsmedelskommittéer, tillsatta med självtagen rätt förekommer, och såvida olagliga beslag äga rum samt bör lugn och ordning kunna upprätthållas på Nämndens kanaller, kontor och förråd, varför t. ex. beväpnade personer icke finge uppträda därstädes ej håller Nämndens personal utsättas för hot.

Helsingfors den 13 febr. 1918.

Henrik Ramsay.

Gerda Ehrstedt.    Otto Valmari.

1:0

Då livsmedelsnämnden av Helsingfors stadeförvaltningsnämnden  
erhållit i uppdrag att undersöka och förbereda livsmedel åt sta-  
dens befolkning och då nämnden under nu rådande förhållanden  
icke kan uppfylla detta sitt ällgande, utan att tröda i för-  
slutet med Suomen Kansanvälisluokkusta, som förtogar över trans-  
portmedel och förtid av livsmedel, äro undersökande, som lösa  
erkänna välutvecklade lagliga myndighet berödda att i svesande  
å rättmätig undersökning av livsmedel och övriga förnödenheter  
skada sig till Kansanvälisluokkusta.

2:0

Däremot kunna undersökande lösa godkänna andra lagar och  
förtogningar så de, som i lagligt ordning antagits och stad-  
fästas av riksdagen i lagstiftande myndigheter, men  
kan nämnden på den här livsmedelslagen och lagliga förtogningar  
angiva under nu rådande förhållanden utlärda särskilda bestä-  
mningar för Helsingfors stad.

3:0

Nämnden kan emellertid lösa följande ett varv såvida o-  
behörlig ändring av allmänna livsmedelskommissioner, till  
satta med stiftelsen rätt förkommer, och såvida oialliga be-  
slag äro som samt bör igen och ordning kunna upprätthållas på  
nämndens kansliet, kontor och förtid, varför t. ex. beviljande  
personer lösa linge uppträda därvidas ej hällier nämndens per-  
sonal utsettes för hot.

Helsingfors den 13 febr. 1918.

Heikki Rannas.

Gösta Ahrens. Otto Valmar.